

**OÑATIKO EMAKUMION KONTSEILUAREN  
ERAKETA ETA FUNTZIONAMENDUA  
ARAUTZEKO ORDENANTZA**

**ORDENANZA REGULADORA DE LA  
CONSTITUCIÓN Y FUNCIONAMIENTO DEL  
CONSEJO DE MUJERES DE OÑATI**

**I. SARRERA**

Oñatiko Emakumion Kontseilua Oñatiko Udalaren politika publikoetan parte-hartzeko eta eragiteko espazio feminista da. 2018an ekin zion ibilbideari, eta urtez urte bide propioa urratzen ari den ekimena da, etengabeko garapenean eta kokapenean dagoena, baina norabidea ondo ezarriarik duena: tokiko politiketan feminismoa eragitea, hain zuzen. Politika publikoen eredu tradizional androzentrikoa gainditu, eta, ikuspegi feministatik, eredu justu eta parekideagoetarantz trantsitatu nahi du Oñatiko Emakumion Kontseiluak, parte-hartzeko gune egonkor eta iraunkorra oinarri izanik. Modu honetan, Oñatiko mugimendu feministatik urteetan eginiko eskaera egikaritzen da, baita Oñatiko emakumeen eta gizonen berdintasunerako II. Planean ezarritakoa ere (3.2. helburua).

Oñatiko Emakumion Kontseilua bi alderen arteko lankidetzaren eta elkarlanerako konpromisotik jaio da: Oñatiko Udala eta Oñatiko Emakumion Kontseilua. Araudi honetan jaso nahi izan da elkarlan eta lankidetzaren hori berresten duen aldeko konpromisoa, eta urrats kualitatibo eman nahi izan da taldearen erreferentzialtasunari eta elkarren arteko loturaren formalizazioari dagokionez.

Orain, Oñatiko Udalaren erronka izango da Oñatiko Emakumion Kontseilua bezalako parte-hartze espazio bat udalaren funtzionamenduan txertatzea. Izan ere, eskatzen du erakunde publikoen bereizketa klasikoa gainditzea (zurruna, bertikala, sektorialki espezializatua...), politika publikoen diseinu eta kudeaketa-modu berrietan urratsak ematea, eta bestelako erabaki eta eztabaida guzuei bide egitea.

**I. INTRODUCCIÓN**

El Consejo de Mujeres de Oñati es un espacio feminista de participación e incidencia en las políticas públicas del Ayuntamiento de Oñati. Comenzó su andadura en 2018 y es una iniciativa que año tras año ha ido construyendo su propio camino, en constante desarrollo y posicionamiento, pero con un rumbo bien establecido: incidir en las políticas locales desde el feminismo. El Consejo de Mujeres de Oñati pretende superar el modelo tradicional androcéntrico de las políticas públicas y transitar, desde una perspectiva feminista, hacia modelos más justos y paritarios, desde un espacio de participación estable y sostenible. De esta manera se materializa la petición realizada durante años desde el movimiento feminista, y en la línea de lo establecido en el II plan para la igualdad de mujeres y hombres de Oñati, en el objetivo 3.2.

El consejo de Mujeres de Oñati nace del compromiso para la colaboración y trabajo conjunto entre el ayuntamiento de Oñati y el consejo de Mujeres de Oñati. En esta normativa se ha querido recoger el compromiso bilateral que ratifica esta colaboración, dando un paso cualitativo en cuanto a la referencialidad del Consejo y la formalización de la interrelación.

El reto del Ayuntamiento de Oñati será ahora integrar en el funcionamiento municipal un espacio participativo como el consejo de mujeres de Oñati. De hecho, este reto requerirá ahora superar la clásica diferenciación de las instituciones públicas (rígida, vertical, sectorialmente especializada...) y dar pasos en las nuevas formas de diseño y gestión de las políticas públicas y propiciar otros espacios de decisión

Horrek udalaren ohiko lan-moldeak eta egiturak egokitzea eta udala osatzen duten departamendu eta agente guztien inplikazioa eskatzen du.

Araudi honek, Oñatiko Emakumion Kontseiluaren jarduna eta izaera ezartzeaz gain, ahalegin berezia egin du udalari dagozkion ardurak eta betebeharrak jasotzeko. Izan ere, Oñatiko Emakumion Kontseilua ez da udalaren mendeko organoen ohiko estutasunetik enfokatuta eratu nahi izan; lankidetzaren publiko-sozialaren eredu eta moduen logikan baizik.

Hala, administrazioaren mendeko organo bezala formalizatuko bada ere, Udalak espazio autonomo, malgu eta libre gisa aitortzen du udalaren gainerako partaidetza organoekiko. Logika horretan eratu nahi da bien arteko harremana, organoaren kontzepzioari zabalenean ulertuta, argi utziz behar formal eta praktikoa dela aukeratutako formularen atzean dagoen arrazoi nagusia, eta logika horretan idatzi da beraz arautzen duen erregelamendua.

Era berean, emakumeen kontseiluaren izaera bizi eta malgua aitortzen da, eta, unean uneko beharren arabera, udalarekiko harremana formalizatzeko modua eta egitura birplanteatzeko aukera ezartzen da, betiere kontseiluaren egonkortasuna eta bi aldeen interesak oinarri hartuta.

## II. XEDAPEN OROKORRAK

### 1. ARTIKULUA. IZAERA

Oñatiko Emakumion Kontseilua da Oñatiko Udalaren eta kontseilua osatzen duten kideen arteko partaidetzarako eta lankidetzarako gunea, eta bat egiten du Oñatiko partaidetza, lankidetzaren publiko-soziala eta irekiera instituzionala arautzeko udal ordenantzak ezarritako markoarekin: “komunitatearen eta

y debate. Esto requerirá la adaptación de las formas y estructuras de trabajo habituales del Ayuntamiento y la implicación de todos los departamentos y agentes que lo integran.

Este reglamento, además de establecer la actuación y naturaleza del consejo de Mujeres de Oñati, ha hecho un esfuerzo especial por recoger las responsabilidades y obligaciones que corresponden al Ayuntamiento. Y es que el consejo de Mujeres de Oñati no ha querido constituirse enfocado desde la estrechez habitual de los órganos dependientes del Ayuntamiento, sino en la lógica de los modelos y formas de colaboración público-social.

Así, aunque se formalizará como un órgano dependiente de la administración, desde el Ayuntamiento se reconoce como un espacio autónomo, flexible y libre respecto al resto de órganos de participación municipal. Es en esta lógica, desde donde se pretende configurar la relación entre ambas partes; desde la más amplia concepción del órgano, dejando claro que la necesidad formal y práctica es la razón principal que subyace detrás de la fórmula elegida, y en la que se ha redactado el reglamento que lo regula.

Asimismo, se reconoce el carácter mutable y flexible del consejo de mujeres y se establece la posibilidad de replantear, en función de las necesidades de cada momento, la estructura y la forma de formalización de la relación con el Ayuntamiento, siempre sobre la base de la estabilidad del consejo y de los intereses de ambas partes.

## II. DISPOSICIONES GENERALES

### ARTÍCULO 1: NATURALEZA

El Consejo de Mujeres de Oñati es un espacio de participación y colaboración entre el Ayuntamiento de Oñati y sus miembros y se alinea con el marco establecido por la ordenanza municipal reguladora de la participación, la colaboración público-social y la apertura institucional de Oñati: “se

herritarren parte-hartzea ekiteko palankatzen hartzen da. Asmo eta ikuspegi eraldatzailea, hezkuntzako, sortzailea eta emantzipatzailea duten gainerako politika publiko eta sareekin batera desberdintasunak gainditu nahi ditu, guztion onerako interesa eta konpromisoa eraiki nahi du, eta kolektiboki erantzun nahi die premiei, erronkei eta aukerei. Hori guztia guneen eta sareen arteko osagarritasunaren ideiatik abiatuta, eta premien, interesen eta jarrerren pluraltasuna eta aniztasuna barneratuta, baita kontraerriak direnean ere”.

Oñatiko Emakumion Kontseilua testu horretan definitutako lankidetzaren publiko-sozialerako egitura gisa definitzen da. Hala, “lankidetzaren horren helburua bi aldeentzako interesa duten jarduerak egitea izango da, eta horien bidez, onura orokor bat sortu eta gizarte bidezkoago eta berdinezkoago bat lortu ahal izango da”.

Ordenantzaren 9. artikulua aipatzen duenez, “Udalak lankidetzaren publiko soziala sustatuko du, bere eskumenen esparruan onura orokorra ekarriko duten interes orokorreko jarduerak garatzeko. Jarduera horiek zeharkakoak izan daitezkeen eremu hauetan egin ahal izango dira, betiere eremuok zabalak izan daitezkeela eta elkarri eragin diezaioketela ulertuta:

(...)

m) emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea; ahalduntze indibiduala, kolektiboa eta soziopolitikoak sustatzea; pentsamendu eta ekintza feminista sustatzea; indarkeria sexista prebenitzea eta arretoa ematea; eta zainketak demokratizatzea”.

Hala, Oñatiko Emakumion Kontseiluari udalaren mendeko parte-hartzeko organo arautuen izaera eman bazaio ere, udal honek parte-hartzea ulertzeko eta praktikara eramateko duen ikuspegiaren baliatuta, lankidetzarako guneen berezko ezaugarriak aitortu zaizkio (autonomia, antolatzearen gaitasuna, dinamotasuna, malgutasuna...),

concibe la participación comunitaria y ciudadana como palanca de acción que junto al resto de políticas públicas y redes con intención y visión transformadora, educativa, creativa y emancipadora trata de superar las desigualdades, construir interés y compromiso por el bien común, y atender a las necesidades, retos y oportunidades colectivamente. Todo ello desde la idea de la complementariedad entre espacios y redes, e incorporando la pluralidad y diversidad de necesidades, intereses y posturas, incluso cuando son contrapuestas”.

El consejo de Mujeres de Oñati se define como una estructura de colaboración público-social definida en dicho texto. Así, “el objetivo de dicha colaboración será desarrollar actividades de interés común para ambas partes, que supongan la generación de un beneficio general y la consecución de sociedades más justas e igualitarias”.

El artículo 9 de la Ordenanza señala que “El Ayuntamiento promoverá la cooperación público-social para el desarrollo de actividades de interés general que, dentro del ámbito de sus competencias, redunden en el beneficio general o común. Dichas actividades podrán desarrollarse, entre otros, en los siguientes ámbitos potencialmente transversales, entendiéndose que éstos pueden ser amplios y permiten interactuar entre ellos:

(...)

m) Promoción de la igualdad entre mujeres y hombres; fomento del empoderamiento a nivel individual, colectivo y sociopolítico; impulso del pensamiento y la acción feminista; prevención y atención a la violencia sexista; y democratización de los cuidados. “

Si bien al Consejo de Mujeres de Oñati se le atribuye la condición de órgano reglado y dependiente del Ayuntamiento, de acuerdo con la forma de entender y trabajar la participación de este Ayuntamiento, se le ha dotado y reconocido de características

udalaren menpeko organoek dituzten estutasunak gainditzeko helburuarekin.

## 2. ARTIKULUA. JARDUTEKO PRINTZIOAK

Oñatiko Emakumion Kontseiluaren jardunak eraldatzailea izan nahi du eta politika publiko feministak ditu ardatz. Emakumeek gaur egun bizi dituzten diskriminazio egoerez jabetu eta horiek desagerrarazteko politika publiko integralak sustatu nahi ditu Kontseiluak.

Lan hori bideratzeko erreferentziazko dokumentuak izango dira Oñatiko Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako II. Plana eta hortik eratorri daitezkeen plan sektorialak, eta udalaz gaindiko erakundeek ezarritako irizpide legal eta prozedimentuzkoak. Era berean, Euskal Herriko mugimendu feministak, Oñatiko mugimendu feministak eta lan akademikoak ezartzen dituzten agendak eta oinarri teorikoek gidatuko dute kontseiluaren lana.

Oñatiko emakumeen eta gizonen berdintasunerako II. Planak jasotako printzipio gidariak ezartzen dira Oñatiko Emakumion Kontseiluaren jardura bideratuko duten erreferentziazko printzipio gisa.

2.1. Paradigma feminista: Feminismoak gidatzen du Emakumion Kontseiluaren jarduna, pentsamendu feministako lerro eta dimentsio anitzak barne. Agenda feminista ezartzen da jardunerako oinarri gisa.

2.2. Aukera-berdintasuna: bermatu behar da emakumeek eta gizonek era berean baliatzen dituztela eskubide politiko, zibil, ekonomiko, sozial eta kulturalak. Eta aukera-berdintasuna bermatu behar da, alde batetik, boterea, baliabideak eta onurak eskuratzeko abiapuntuko edo hasierako baldintzetan, eta, bestetik, horiek guztiak baliatzeko eta behar den

propias de los espacios de colaboración (autonomía, capacidad organizativa, dinamicidad, flexibilidad,...) atravesando con ello las estrecheces a las que se enfrentan este tipo de órganos.

## ARTICULO 2: PRINCIPIOS DE ACTUACIÓN

La actuación del consejo de mujeres de Oñati pretende ser transformadora y se basa en las políticas públicas feministas. El Consejo pretende promover políticas públicas integrales orientadas a concienciar y erradicar las situaciones de discriminación que actualmente viven las mujeres.

Los documentos de referencia para llevar a cabo el trabajo del consejo de mujeres serán el II Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Oñati, y los planes sectoriales que de él se deriven, así como los criterios legales y procedimentales establecidos por las entidades supramunicipales. Asimismo, la acción del Consejo estará guiada por la agenda feminista y la fundamentación teórica establecida desde el movimiento feminista local, el movimiento feminista de Euskal Herria, y la labor académica.

Se establecen los principios rectores recogidos en el II Plan de igualdad de Oñati como principios de referencia, los cuales orientarán la actuación del Consejo de Mujeres de Oñati.

2.1. Paradigma feminista: el feminismo lidera la actuación del Consejo de Mujeres, incluyendo las múltiples líneas y dimensiones del pensamiento feminista. Se establece la agenda feminista como base de actuación.

2.2. Igualdad de oportunidades: se deberá garantizar que mujeres y hombres ejerzan de la misma manera los derechos políticos, civiles, económicos, sociales, culturales. Y debe garantizarse la igualdad de oportunidades en las condiciones de partida o inicio del acceso al poder, los recursos y los beneficios, por una

moduan kontrolatzeko baldintzetan. Gobernantza-ereduak bermatu beharko lukeen printzipioa da.

2.3. Interseksionalitatea: Desberdintasunei heltzeko ikuspegi gisa, kontuan hartzen du generoak beste diskriminazio-faktore batzuekin duen aldibereko erlazioa (arrazo, klase soziala, desgaitasun maila, adina, hizkuntza, orientazio sexuala, identitate sexuala, familia eredu eta inguruabar pertsonalak eta sozialak). Estrategia gisa ulertuta, aintzat hartzen du diskriminazio-oinarrien eta gizarte, ekonomia-, politika- eta lege-ingurunearen arteko lotura. Ingurune horrek, izan ere, diskriminazioak elikatzen ditu eta presioak eta pribilegio-bizipenak egituratzen ditu.

2.4. Genero-ikuspegia: Analisi eta tresna metodologiko gisa, mendekotasun patriarkalean oinarritutako genero desberdintasunak agerian jartzeko baliatu da. Alegia, emakumeen aurkako diskriminazioaren aurka kokatzen den agenda eraiki nahi den honetan, agenda horrek sistematikoki izan du kontuan gizonak eta emakumeek dituzten behar eta interes ezberdinak.

2.5. Emakumeen ahalduntzea: Planaren eta udalaren jardunaren ardatzetako bat izateaz gain, kontseiluaren jarduna gidatzen duen printzipioa ere bada, emakumeen ahalduntzea aldi berean helburua, tresna eta prozesua den heinean.

2.6. Emakume-elkarteek, mugimendu feministak zein eragile ekonomiko eta sozialek politiken garapenean parte hartzea. Zentzu horretan, herriko talde feministen eta kontseiluaren eragite esparruak bereizten dira, elkarrekiko osagarritasuna aitortzen da, eta, erronka gisa, Kontseiluak mugimendu feministaren eragite

parte, y en las condiciones de ejercicio y control adecuado de todos ellos. Es un principio que debería garantizar el modelo de gobernanza.

2.3. Interseccionalidad: como enfoque para abordar las desigualdades, tiene en cuenta la interrelación simultánea del género con otros factores de discriminación (raza, clase social, grado de discapacidad, edad, idioma, orientación sexual, identidad sexual, modelo de familia y circunstancias personales y sociales). Entendida como estrategia, vincula las bases de la discriminación con el entorno social, económico, político y legal que alimenta estas discriminaciones y vertebrata las vivencias de presión y privilegio.

2.4. Perspectiva de género: se ha utilizado como análisis y herramienta metodológica para visibilizar las desigualdades de género basadas en la dependencia patriarcal. Es decir, ahora que se quiere construir una agenda que se enmarque contra la discriminación contra las mujeres, ésta ha tenido en cuenta sistemáticamente las diferentes necesidades e intereses de hombres y mujeres.

2.5. Empoderamiento de las mujeres: además de ser uno de los ejes del plan y de la actuación municipal, es el principio que guía la actuación del consejo en la medida en que el empoderamiento de las mujeres es al mismo tiempo objetivo, herramienta y proceso.

2.6 Participación de las asociaciones de mujeres, del movimiento feminista y de los agentes económicos y sociales en el desarrollo de las políticas. En este sentido, se distinguen los ámbitos de influencia de los grupos feministas locales y del consejo, se reconoce la complementariedad mutua y desde el consejo se recoge como reto fomentar

ahalmena sustatzea jasotzen da. Emakumeen kontseiluak ez du inolaz ere ordeztuko Udalaren eta mugimendu feministaren arteko koordinazio eta elkarlanerako egiturarik. Era berean, emakumeen kontseilua eta herriko elkarte eta eragileen arteko dialogorako bideak irekita mantenduko dira, eta haien arteko elkarlan eta koordinazioa sustatuko da.

2.7. Desberdintasunak murriztea: Printzipio hau aukera-berdintasunaren eskutik doa. Gizarteko esparru eta sektore guztietan generoagatik edo bestelako zapalkuntzengatik eratortzen diren desberdintasunak aintzat hartu eta horiek murrizteko politika aktiboak sustatzeari egiten dio erreferentzia.

2.8. Giza garapen iraunkorra. Agenda 2030: Giza garapen osoak, jasangarria izan dadin eta egiturako aldaketak bultzatzen, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna eta genero-ikuspegia txertatu behar du gizarte, ekonomia eta ingurumen politiketan.

2.9. Politika gardena izatea eta herritarrei kontuak ematea kontseiluaren jardunaren inguruan, esku-hartze publikoaren bidez berdintasunari nola laguntzen zaion jakinarazteko, eta helburu horretan kontseiluak izandako eragina plazaratzeko.

la capacidad de influencia del movimiento feminista. En ningún caso el consejo de mujeres sustituirá a una estructura de coordinación y colaboración entre el Ayuntamiento y el movimiento feminista. Asimismo, se mantendrá abierto el consejo de mujeres y los cauces de diálogo entre las asociaciones y agentes locales, y se fomentará la colaboración y coordinación entre ellos.

2.7. Reducir las desigualdades: aunque este principio va de la mano de la igualdad de oportunidades, se refiere a la toma en consideración de las desigualdades derivadas del género u otras opresiones en todos los ámbitos y sectores de la sociedad y al fomento de políticas activas para reducirlas.

2.8 Desarrollo humano sostenible. Agenda 2030: el desarrollo humano integral, para que sea sostenible e impulse cambios estructurales, debe incorporar la igualdad de mujeres y hombres y la perspectiva de género en las políticas sociales, económicas y medioambientales.

2.9. Transparencia en la política y rendición de cuentas a la ciudadanía sobre la actuación del Consejo para informar sobre el apoyo a la igualdad a través de la intervención pública y su incidencia en este objetivo.

### 3. ARTIKULUA. HELBURUAK

#### 3.1. HELBURU NAGUSIA

Udal politiketan berdintasuna maila errealean eta zeharlerrokotasunez aplikatzeko politiken eta estrategien definizioan -edo horiek ezartzeko alderdi zehatzetan- esku hartzea eta eragitea, jarraipen, kontraste, aholku eta akuilu lanak

### ARTICULO 3. OBJETIVOS

#### 3.1. OBJETIVO GENERAL

Intervenir e incidir en la definición de las políticas y estrategias para la aplicación de la igualdad a nivel real y transversal en las políticas municipales, o en aspectos concretos para su implantación, realizando labores de seguimiento, contraste, asesoramiento y fomento, garantizando

eginez, eta hala, politika publiko justu eta berdinzaleak bermatzea, lankidetzaz oinarrituak.

### 3.2. Helburu operatiboak

- 3.2.1. Udaleko jardunean agenda feminista txertatu eta lehenesteko bideak ezartzea.
- 3.2.2. Udal politiketan berdintasun ikuspegia zeharlerrokotasunez txertatzeko elkarlanerako mekanismoak eta estrategia partekatutako finkatzea berdintasun departamenduarekin.
- 3.2.3. Emakumeen parte hartze eta ahalduntze sozial eta politikorako espazio erreferente gisa ezartzea.
- 3.2.4. Askotariko emakumeen begiradaren bitartez, politika feministak ikuspegi intersektional batetik lantzea.

### 3.3. Helburu substantiboak

- 3.3.1. Udal politiketan emakumeen parte hartzea sustatzeko espazioak indartzea
- 3.3.2. Jatorri, adin, kultura, hizkuntza, gaitasun edo bestelako arrazoiak medio sistemak babesgabekotasun bereziko egoeran kokatzen dituen emakumeen parte hartze espazioak indartzea.
- 3.3.3. Kontseilua emakumeen ahalduntze indibidual, kolektibo eta sozio-politikorako tresna gisa indartzea
- 3.3.4. Herritarrentzako eta udal-funtzionamenduari dagokionez, erreferentziazko espazio bat bihurtzea
- 3.3.5. Udal politiketan eragiteko tresnetan eta estrategietan sakontzea
- 3.3.6. Gizon eta emakumeen arteko aukera-berdintasunaren alde lan egin nahi duten pertsonen

políticas públicas justas e igualitarias, basadas en la cooperación.

### 3.2. Objetivos operativos

- 3.2.1. Establecer cauces para la inclusión y priorización de la agenda feminista en la actuación municipal.
- 3.2.2. Establecer mecanismos de colaboración y estrategias compartidas con el departamento de igualdad para incorporar la perspectiva de igualdad de forma transversal en las políticas municipales.
- 3.2.3. Consolidación como espacio referente para la participación y el empoderamiento social y político de las mujeres.
- 3.2.4. Trabajar las políticas feministas desde una perspectiva interseccional a través de la mirada de mujeres diversas.

### 3.3. Objetivos sustantivos

- 3.3.1. Potenciar espacios para fomentar la participación de las mujeres en las políticas municipales
- 3.3.2. Reforzar los espacios de participación de las mujeres que, por razones de origen, edad, cultura, lengua, aptitudes u otras, el sistema las sitúa en una situación de especial desprotección.
- 3.3.3. Reforzar el Consejo como instrumento para el empoderamiento individual, colectivo y socio-político de las mujeres
- 3.3.4. Convertirse en un espacio de referencia para la ciudadanía y el funcionamiento municipal
- 3.3.5. Profundizar en los instrumentos y estrategias para incidir en las políticas municipales
- 3.3.6. Crear una red de personas y agentes sociales que quieran trabajar por la igualdad de

eta eragile sozialen sarea  
sortzea

oportunidades entre mujeres y  
hombres

### 3.4. Helburu instrumentalak

- 3.4.1. Udal politiken kalitatea hobetzea
- 3.4.2. Udal politikan berdintasun ikuspegia interseksionalitate eta zeharlerrokotasunez txertatzeko mekanismoetan sakontzea.
- 3.4.3. Udalaren jardunean berdintasun politiken zilegitasuna irabaztea.
- 3.4.4. Udal politikan berdintasun ikuspegia zeharlerrokotasunez eta erantzunkidetasunez txertatzearen urgentziaren gaineko kontzientziazioa laguntzea.
- 3.4.5. Udaleko parte hartze estrategian eta kalitate demokratikoan sakontzea.

### 3.4. Objetivos instrumentales

- 3.4.1. Mejorar la calidad de las políticas municipales
- 3.4.2. Profundizar en los mecanismos para incorporar la perspectiva de género en las políticas municipales de forma interseccional y transversal.
- 3.4.3. Adquirir legitimidad de las políticas de igualdad en la actuación municipal.
- 3.4.4. Contribuir a la concienciación sobre la urgencia de la incorporación transversal y corresponsable de la perspectiva de género en las políticas municipales.
- 3.4.5. Profundizar en la estrategia municipal de participación y la calidad democrática.

*Gainerako hirurak ez bezala, helburu substantiboan garapena udalaren ardura izango da.*

*A diferencia de los tres restantes, el desarrollo de los objetivos sustantivos será responsabilidad del Ayuntamiento.*

### III. OÑATIKO EMAKUMION KONTSEILUAREN OSAERA ETA FUNTZIOAK

### III. COMPOSICIÓN Y FUNCIONES DEL CONSEJO DE MUJERES DE OÑATI

#### 4. ARTIKULUA. FUNTZIOAK

#### ARTICULO 4. FUNCIONES

Aitortutako helburuak erdietsi ahal izateko, hauek izango dira kontseiluaren funtzio nagusiak:

Para la consecución de los objetivos mencionados, serán **funciones principales** del Consejo:

- 4.1. Udal politikan berdintasun ikuspegia txertatzeko lehentasunak eta irizpideak proposatzea, ikuspegi feministatik.
- 4.2. Berdintasun arloko plangintzen eta politiken diseinuaren kontrastea, ikuspegi feministatik
- 4.3. Berdintasun arloko plangintzen eta politiken exekuzioaren jarraipena eta ebaluazioa, ikuspegi feministatik.

- 4.1. Proponer prioridades y criterios para incorporar la perspectiva de género en las políticas municipales desde una perspectiva feminista.
- 4.2. Contraste del diseño de planes y políticas en materia de igualdad desde una perspectiva feminista
- 4.3. Seguimiento y evaluación de la ejecución de las políticas y los planes en materia de igualdad desde una perspectiva feminista.



- 4.4. Herritarren beharren identifikaziotik, politika publikoen garapena sustatzea, ikuspegi intersektional batetik
- 4.5. Berdintasun politiken garapenerako Oñatiko II. Berdintasun planak ezarritako bermeak ezartzen direla ziurtatzea
- 4.6. Herriko emakume eta eragile feministen aldarrikapen eta gogoeten identifikaziotik politika publiko egokiak garatzen direla ziurtatzea, eta agenda feminista udal politiketan txertatzeko bideak adostea.
- 4.7. Jatorria, kultura, hizkuntza, gaitasuna, erlijioa, adina, sexua, generoa, sexu orientazioa, iritzi politikoa, maila soziala edo bestelako arrazoiak medio, babesgabetasun bereziko egoeran dauden emakumeen tratu eta aukera berdintasuna bultzatzeko politika publikoen sustapena.

- 4.4. Promover el desarrollo de políticas públicas desde una perspectiva interseccional desde la identificación de las necesidades de la ciudadanía
- 4.5. Para el desarrollo de las políticas de igualdad II. Asegurar la implantación de las garantías establecidas por el plan de igualdad
- 4.6. Asegurar que desde la identificación de las reivindicaciones y reflexiones de las mujeres y agentes feministas del pueblo se desarrollan políticas públicas adecuadas y acordar cauces para integrar la agenda feminista en las políticas municipales.
- 4.7. El fomento de políticas públicas dirigidas a la igualdad de trato y oportunidades de las mujeres que sufren una situación de especial desprotección por razones de origen, cultura, lengua, competencia, religión, edad, sexo, género, orientación sexual, opinión política, posición social u otras.

## 5. ARTIKULUA OÑATIKO EMAKUMION KONTSEILUAREN OSAKETA

## ARTÍCULO 5. COMPOSICIÓN DEL CONSEJO DE MUJERES DE OÑATI

Oñatiko Emakumion Kontseilua banakako parte hartzean oinarritutako organoa da, eraketa prozesu parte hartzailean hala ebatzita. Bi arrazoi nagusi jaso dira parte hartze modu honen arrazoiketarako:

- Ordezkaritza bidezko parte hartzean, ordezkaritza hori erreala izateko zailtasunak: kontseiluan parte hartzeko formek ez dute biderik ematen bertan eztabaidatutakoa taldera eraman eta taldearen iritzia bueltan ekartzeko; erritmoak azkarregiak dira horretarako eta, beraz, taldeko ordezkarieren ikuspegi partikularrari ematen zaio bide. Horrek segurtasun falta eragin dezake ordezkaritza izendatutakoengan, edo

El consejo de mujeres de Oñati es un órgano basado en la participación a nivel individual, de acuerdo con lo establecido en el proceso participativo de constitución. Se recogen dos razones principales para la motivación de esta forma de participación:

- En caso de optar por la participación representativa, se detectan dificultades para que dicha representación sea real en la práctica: el ritmo y la dinámica del consejo son demasiado rápidos, y no permiten a cada representante hacer el trabajo de contraste con el grupo al que vienen representando. Por eso, cada una puede terminar aportando su visión particular, sin contraste del grupo. Esto puede generar inseguridad en las

parte hartzea mugatu edo baldintzatu dezake, besteak beste.

- Herriko mugimendu feministaren baitako talde antolatuen ordezkariak ez du herriko ehun feminista osoa ordezkatzeko. Era formalean antolatu gabeko mugimendu eta sareak kanpoan utziko lituzke eta aniztasuna galduko luke espazioak.

representantes designadas o limitar o condicionar la participación.

- La representación de grupos organizados dentro del movimiento feminista de la localidad no representa a todo el tejido feminista de la localidad. Dejaría fuera movimientos y redes no organizadas formalmente en detrimento de la diversidad del espacio.

## 6. ARTIKULUA. KONTSEILUKO KIDEAK

Kide hauek osatuko dute:

- Gaiaren inguruan lan iraunkorra egiteko prest dauden emakumeek, norbanako gisa.
- Berdintasun teknikariak, idazkari, bideratzaile eta dinamizatzaile gisa.
- Partaidetza teknikariak, erraztaile gisa.
- Berdintasun departamenduko arduradun politikoak, lehendakari gisa
- Udalean ordezkari den alderdi politiko bakoitzeko ordezkari batek.
- Beharren arabera, beste teknikari batzuk gonbidatuko dira, edo beraiek eskatu ahal izango dute parte hartzea. Hitza izango dute baina botorik ez.
- Beharren arabera, beste ordezkari politiko batzuk gonbidatuko dira, edo beraiek eskatu ahal izango dute parte hartzea. Hitza izango dute baina botorik ez.
- Beharren arabera, elkarte, eragile, aditu edo bestelakoen parte hartzea eskatu edo ahalbidetu ahal izango da. Hitza izango dute baina botorik ez.

## ARTÍCULO 6. MIEMBROS DEL CONSEJO

Estará integrada por las siguientes miembros:

- Mujeres dispuestas a realizar un trabajo permanente en la materia.
- Técnica de igualdad como secretaria, facilitadora y dinamizadora.
- Técnica de Participación como facilitadora.
- La responsable política del departamento de igualdad, como presidenta
- Una representante de cada partido político con representación en el Ayuntamiento.
- En función de las necesidades, se invitará a otras técnicas y técnicos, o podrán ellas y ellos solicitar su participación. Tendrán voz pero no voto.
- En función de las necesidades, se invitará a otras y otros representantes políticos o podrán ellas mismas o ellos mismos solicitar su participación. Tendrán voz pero no voto.
- En función de las necesidades, se podrá solicitar o posibilitar la participación de asociaciones, agentes, expertas/os, etc. Tendrán voz pero no voto.

## 7. ARTIKULUA. IZENDATZEA

Kontseilukideak alkate dekretuz izendatuko dira. Proposamenak kontseiluko idazkariari bideratuko zaizkio, idatziz, udaleko eskabide orokorreko agiria era telematikoan edo Herritarren Arreta Zerbitzuan erregistratuta.

## ARTÍCULO 7. NOMBRAMIENTO

La designación de las participantes, se llevará a cabo por Decreto de Alcaldía. Las propuestas se dirigirán por escrito a la Secretaria del Consejo, registrándose el documento de solicitud general del

Edozein momentutan egin daitezke izendapenak.

## 8. ARTIKULUA. KIDE IZATEARI UZTEA

Kide izateari utziko zaio, honako kasu hauetan:

- Kide izateari borondatez uko egitean, idatziz jakinarazita.
- Kontseiluaren Araudia eta barne-araudia edo bere gobernu organoen ebazpenak behin eta berriz ez betetzea edo Kontseiluaren funtzionamenduari kalte larria egitea.
- Segidako lau bilkuretara huts egiten dutenean, huts egitearen gaineko azalpenik gabe.

Kontseiluan baja ematea alkate dekretuz egingo da. Edozein unetan bideratu ahal izango da kontseiluko kide izateari uzteko eskaera. Eskaera idatziz egin beharko da, eskaera orokor bidez, eta Herritarren Arreta Zerbitzuan edo era telematikoan erregistratuta.

## 9. ARTIKULUA. ORDAINSARIAK

Kontseiluko kideek ez dute ordainsaririk jasoko beren funtzioak betetzeagatik.

## 10. ARTIKULUA. ABSTENITU ETA EREFUSATZEKO ARRAZOIAK.

Kontseiluko kideek ez dute bozkatzeko prozeduran parte hartuko interes pertsonala jokoan dagoen gaietan, eta horrela jakinaraziko diote Batzordeko lehendakariari. Honek bidezkoena ebatziko du.

Ayuntamiento de forma telemática o en el Servicio de Atención Ciudadana. Se podrán realizar nombramientos en cualquier momento.

## ARTÍCULO 8. PÉRDIDA DE LA CONDICIÓN DE MIEMBRO

Se perderá la condición de miembro en los siguientes supuestos:

- Por renuncia voluntaria, comunicada por escrito.
- Por incumplimiento reiterado del reglamento y normas del consejo, de resoluciones de los órganos de gobierno o por perjudicar gravemente el funcionamiento del Consejo.
- Por faltar a cuatro sesiones consecutivas sin explicación alguna sobre su ausencia.

Las bajas del Consejo se llevarán a cabo por decreto de Alcaldía. La pérdida de la condición de miembro del Consejo podrá tramitarse en cualquier momento. La solicitud deberá realizarse por escrito mediante petición general y registrada en el Servicio de Atención Ciudadana o de forma telemática.

## ARTÍCULO 9. RETRIBUCIONES

Las personas que formen el Consejo no percibirán retribución alguna por el ejercicio de sus funciones.

## ARTÍCULO 10. MOTIVOS DE ABSTENCIÓN Y RECUSACIÓN.

Las miembros del Consejo se abstendrán de participar en el procedimiento de votación en aquellos asuntos en los que esté en juego el interés personal y así lo comunicarán a la Presidenta de la Comisión. Ésta resolverá lo más justo.

**IV. BALDINTZAK, TRESNAK ETA BERMEAK****11. ARTIKULUA. BALIABIDEAK ESKAINTZEA**

Udalak behar diren baliabide tekniko eta ekonomikoak eskainiko dizkio Oñatiko Emakumion Kontseiluari, aitortutako funtzioak egokitasunez bete ditzan:

- Urteko aurrekontu bat esleituko zaio, Kontseiluak egoki iritzitako ekimen edo baliabideak finantzatzeko. Gastu onarpena eta aurrekontuaren kudeaketa, bai eta fakturen onarpena eta gastu horren kudeaketatik eratorritako beste edozein tramite edo egiteko, udalaren ohiko prozeduren bidez burutuko dira, dagokion arduradun politiko edo/eta teknikoaren bidez eta Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legean eta Administrazio prozedura arautzen duen 39/2015 Legean jasotako terminoetan.
- Berdintasun teknikariaren babes teknikoa
- Partaidetza teknikariaren babes teknikoa
- Gainerako teknikarien eta pertsonal politikoaren parte hartzea, beharren arabera.
- Espazioen erabilera: udal instalazioak erabili ahal izango ditu kontseiluak asanblada orokor eta lantaldeetako bileretarako.

**12. ARTIKULUA. INFORMAZIOA PARTEKATZEA**

Berdintasunetik eta udaleko gainerako departamentuetatik abian diren plangintza eta proiektuen gaineko informazioa erraztuko dio udalak Kontseiluari, bi aldeetako batek hala adierazitakoan. Parte hartu ahal izateko oinarritzko baldintza da informazioa eta, beraz, kontseiluaren eragite ahalmenaren oinarrian ezartzen da partekatutako informazioa egokia eta argia izatea.

**IV. CONDICIONES, INSTRUMENTOS Y GARANTÍAS****ARTÍCULO 11. OFRECER RECURSOS**

El Ayuntamiento proporcionará al Consejo de Mujeres de Oñati los medios técnicos y económicos necesarios para el adecuado desempeño de las funciones reconocidas:

- Se le asignará un presupuesto anual para financiar las iniciativas o recursos que el Consejo considere oportunos. La aprobación del gasto y la gestión del presupuesto, así como la aprobación de facturas y cualquier otro trámite o tarea que se derive de la gestión de dicho gasto, se llevará a cabo mediante el procedimiento común municipal, a través de la responsable política y/o técnica correspondiente y en los términos previstos en la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público y la ley 39/2015 del procedimiento administrativo común.
- Apoyo técnico de la técnica de igualdad
- Apoyo técnico de la técnica de participación
- Participación del resto del personal técnico y personal político en función de las necesidades.
- Utilización de espacios: el consejo podrá utilizar las instalaciones municipales para las reuniones de asambleas generales y grupos de trabajo.

**ARTICULO 12. COMPARTIR INFORMACIÓN**

El Ayuntamiento facilitará al Consejo, cuando alguna de las partes así lo indique, la información relativa a los planes y proyectos en marcha desde el departamento de igualdad y desde el resto de departamentos municipales. La información es un requisito básico para poder participar, por lo que la capacidad de acción del consejo se establecerá en relación a la idoneidad y claridad de la información compartida.

Informazioa partekatzeko eta konfidentzialtasuna eta pribatasuna zaintzeko irizpideak honela ezartzen dira:

- 12.1. Udaleko departamenduen eta kontseiluaren arteko informazio trukeak edo eskaerak kontseiluko idazkariaren bitartez bideratuko dira.
- 12.2. Partekatutako informazioak egokitasuna, argitasuna eta zehaztasuna bilatuko ditu.
- 12.3. Ez da pertsonen datu pribaturik jasotzen duen dokumenturik partekatuko.
- 12.4. Egitasmoren batek, bere izaeragatik, estrategia komunikatiboagatik edo bestelako arrazoiak medio konfidentzialtasun izaera badu, hala adieraziko da partekatutako dokumentuan. Ahoz jasotako informazioaren kasuan, ahoz adieraziko da konfidentzialtasuna eta aktan jasota geratuko da.
- 12.5. Partekatutako dokumentazio eta informazioak indarrean dagoen datu babeserako legedia bete beharko du.

### 13. ARTIKULUA. KONTSEILUAREN ERAGIN EREMUA

- a. Udalak kontseiluaren proposamenak bere egiteko konpromisoa hartzen du, honako kasu hauetan:
  - Urteko plangintzen diseinua eta jarraipena (bai Berdintasun arloari dagokion plangintzarena, bai eta gainerako arloei dagokiena ere, Berdintasun planaren jarraipenaren harira)
  - Berdintasun arloko proiektuen diseinu, exekuzio eta jarraipena (Aukeratzen diren proiektuenak)

Los criterios para compartir información y preservar la confidencialidad y privacidad se establecen de la siguiente manera:

- 12.1. Los intercambios de información o peticiones entre el Ayuntamiento y el Consejo se canalizarán a través de la Secretaria del Consejo.
- 12.2. La información compartida será pertinente, clara y precisa.
- 12.3. No se compartirán documentos que contengan datos personales privados
- 12.4. Cuando la información sobre un proyecto concreto se considere de carácter confidencial, ya sea por su naturaleza, por su estrategia comunicativa u otras razones, así se indicará en el documento compartido. En el caso de la información facilitada de forma verbal, se indicará verbalmente la confidencialidad de la misma y quedará constancia de ello en el acta.
- 12.5. La documentación e información compartida deberá cumplir la legislación vigente en materia de protección de datos.

### ARTÍCULO 13. ÁMBITO DE INFLUENCIA DEL CONSEJO.

- a. El Ayuntamiento se compromete a hacer suyas las propuestas del Consejo en los siguientes casos:
  - Diseño y seguimiento de los planes de trabajo anuales (tanto de la planificación correspondiente al área de Igualdad como del resto de áreas en relación con el seguimiento del Plan de Igualdad)
  - Diseño, ejecución y seguimiento de proyectos en materia de igualdad (Proyectos seleccionados)

## BERMEAK

- 1- Quoruma: kideen 3/4
  - 2- Teknikarien, idazkariaren eta/edo kontu-hartzailearen aldeko txosten tekniko, objektibo eta arrazoitua (edo aurkako txostenik ez egotea)
  - 3- Hirugarrenik ez egotea inplikaturako prozesuan, aurkakotasunez.
- b. Dialogatu egingo dira berdintasun kontseiluarekin udalaren erabakiak, honako kasu hauetan
- Urteko plangintzen ebaluazioa (bai Berdintasun arloari dagokion plangintzarena, bai eta gainerako arloei dagokiena ere, Berdintasun planaren jarraipenaren harira)
  - Berdintasun arloko proiektuen ebaluazioa
- c. Informatu egingo dio Udalak Berdintasun Kontseiluari, honako kasuetan:
- Beste arloetako proiektuen edo egitasmoen diseinua, jarraipena eta ebaluazioa
- d. Oraingoz, baztertu da eremu hauetan esku hartzea:
- Urteko plangintzen exekuzioa
  - Beste arloetako proiektuen exekuzioa
  - Aurrekontuen diseinu, exekuzio, jarraipen eta ebaluazioa

Kontseiluaren eragite ahalmen mailakotua adostu da udala eta kontseilukideen artean, eragite-eremuaren (arloko edo beste departamenduetako plangintzak, aurrekontuak edo ekintzak) eta parte hartze moduen (informatu, dialogatu, proposatu) arabera antolatua. Dena den, kontseiluaren eraketa prozesuaren

## GARANTÍAS

- 1- Quórum: 3/4 miembros
  - 2- Informe técnico, objetivo y motivado favorable (o ausencia de informe desfavorable) de técnicas/os, secretario y/o interventor municipal.
  - 3- Que no haya terceras personas implicadas en el proceso de forma opuesta.
- b. Se dialogarán los acuerdos municipales con el consejo de igualdad en los siguientes casos
- Evaluación de los planeamientos anuales (tanto de la planificación correspondiente al área de Igualdad como del resto de áreas en el seguimiento del Plan de Igualdad)
  - Evaluación de proyectos en materia de igualdad
- c. El Ayuntamiento informará al Consejo de Igualdad en los siguientes casos:
- Diseño, seguimiento y evaluación de proyectos o proyectos de otras áreas
- d. Se excluye, por el momento, la intervención en los siguientes ámbitos:
- Ejecución de planeamientos anuales
  - Ejecución de proyectos de otras áreas
  - Diseño, ejecución, seguimiento y evaluación de los presupuestos

Se acuerda una capacidad de influencia gradual, organizada en función del ámbito de actuación (planes, presupuestos o acciones del área u otros departamentos) y de las formas de participación (informar, dialogar, proponer). No obstante, de acuerdo con lo recogido en la reflexión del proceso de constitución del consejo, se subraya que el

hausnarketan jasotakoa ekarriz, azpimarratzen da Oñatiko Emakumion Kontseiluak erabakimenean baino gehiago eragiteko gaitasunean jarri nahi duela begirada. Hala, kontseiluaren azken helburua politika publikoetan inpaktua izatea baldin bada, herritarrengan eragin handiagoa duten gaietan eragiteko gaitasunari erreparatuko zaio gehiago, inpaktu txikiagoko gaietan erabakimena izateari baino. Inpaktua erabakimenaren gainetik jartzen da, Emakumion Kontseiluaren jarduna erabakigarria eta eraldatzailea izan dadin. Hala, jardun horren ebaluaziorako irizpide eta sistema egokiak bilatu beharko ditu udalak.

#### 14. ARTIKULUA. DELIBERAZIOAK ETA ADOSTASUNAK

##### 14.1. Deliberazioak.

- a) Emakumion Kontseiluko lehendakariak zuzenduko ditu bilerak, eztabaidak moderatu ditu eta komeni diren neurriak hartuko ditu bileretako ordena egokia bermatzeko. Horretarako izendatutako beste kide baten laguntza izango du.
- b) Emakumeen Kontseiluko bilkurak dinamizatzeke kanpo aholkularitza kontratatzen den kasuetan, honen laguntza ere izango du lehendakariak.

##### 14.2. Adostasunak eta bozketak.

- a) Erabakiak adostasunez hartuko dira, bozketa bigarren aukera gisa utzirik. Izan ere, kontsentsu bidezko erabakiak zenbat eta zabalagoak izan, orduan eta irmoagoak izango dira erabakiak.
- b) Bozketa egiten den kasuetan, erabakiak bertaratuen gehiengo soilez hartuko dira, 7. artikulua a) atalean ezarritako kasuan salbu. Udalak proposamena bere egiteko, kontseilukideen hiru laurdenen adostasuna beharko du. Berdinketa badago, lehendakariak kalitatezko

Consejo de Mujeres de Oñati quiere poner la mirada en la capacidad de influir más que en la de decidir. Así, si el objetivo final del consejo es el de tener un impacto en las políticas públicas, se centrará más en la capacidad de incidir en aquellas cuestiones que tienen un mayor impacto en la ciudadanía, que en la capacidad de decisión en temas de menor impacto social.

Se antepone el impacto a la vinculabilidad para que la actuación del Consejo de Mujeres sea decisiva y transformadora.

El ayuntamiento deberá buscar criterios y sistemas adecuados para la evaluación del impacto de la actuación del consejo.

#### ARTICULO 14. DELIBERACIONES Y CONSENSOS

##### 14.1. Deliberaciones.

- a) Las reuniones serán presididas por la Presidenta del Consejo de mujeres, moderando los debates y adoptando las medidas oportunas para garantizar el buen orden de las mismas. Estará asistida por otra miembro designada al efecto.
- b) En los casos en los que se contrate asesoramiento externo para la dinamización de las sesiones del Consejo de las Mujeres, la Presidenta contará también con su colaboración.

##### 14.2. Consensos y votaciones.

- a. Los acuerdos se adoptarán por consenso, dejando la votación como segunda opción para la toma de decisiones. Porque cuanto más amplias sean las decisiones por consenso, más firmes serán las decisiones.
- b. En los casos de votación, los acuerdos se adoptarán por mayoría simple de las asistentes, salvo lo establecido en el apartado a) del artículo 7. Para que el Ayuntamiento haga suya la propuesta, deberá contar con la conformidad del  $\frac{3}{4}$  de sus miembros. En caso de empate, la Presidenta ejercerá el voto

botoa erabiliko du. Edonola ere, boto partikularrak ere eman daitezke, eta erabakiarekin bat egiten ez dutenek objekzioak jasota geratzea eskatu ahal izango dute.

- c) Bozketa egin aurretik, Kontseiluko lehendakariak argi eta zehatz azalduko du zer eta nola bozkatuko den. Botoa baiezkoa ala ezezkoa izango da, eta abstenitzeko aukera ere izango da. Botoa argi eta garbi adieraziko da eta ez da baimenduko botoa Kontseiluko beste kide baten esku uztea.
- d) Bozketa amaituta, Kontseiluko idazkariak botoak zenbatu eta emaitza ozenki jakinaraziko du. Ondoren, hartutako erabakiaren berri emango du lehendakariak.
- e) Hartutako erabakiak idazkariak egingo duen akta batean jasoko dira eta akta hori dagokion espedientean jasoko da. Ondoren, udalaren web orriaren bidez publiko egingo da.

de calidad. En todo caso, también podrán emitirse votos particulares, pudiendo los miembros que discrepen solicitar que consten las objeciones al acuerdo adoptado.

- c. Antes de la votación, la Presidenta del Consejo expondrá de forma clara y precisa qué se va a votar y cómo. El voto será sí o no, y podrá abstenerse. El voto se expresará claramente y no se permitirá delegarlo en otro miembro del Consejo.
- d. Terminada la votación, la Secretaria del Consejo procederá al escrutinio de los votos y dará a conocer el resultado en voz alta. Posteriormente, la Presidenta dará cuenta de la decisión adoptada.
- e. Las decisiones adoptadas se recogerán en el acta que redacte la secretaria y se hará constar dicha acta en el expediente correspondiente. Posteriormente se hará público a través de la página web del Ayuntamiento.

## 15. ARTIKULUA. PARTE HARTZEA SUSTATZEA

Udalak Kontseiluan parte hartzea sustatuko du eta aniztasuna bermatzeko bitartekoak eskainiko ditu. Kontseilurako sarbideak irekia izan nahi du, eta herriko emakumeei kontseilurako sarbidea gardentasunez eta erraztasunez aurkeztea da helburuetako bat.

Udalari dagokio parte hartzeko bideak irekitzea, komunikazioa lantzea, trebatzeko tresnak eskaintzea eta parte-hartze demokratikorako baldintzak eskaintzea, baita kontseilurako sarbidea errazteko neurriak hartzea ere.

Hala, kontseilurako sarbidea ahalbidetu eta bertako kideen arteko parte-hartzea kalitatezkoa izan dadin, gaikuntza mailan bide paraleloa egiteko ardura hartuko du Oñatiko Udalak, jabetze eskolaren bidez, edo berariaz helburu horretarako sortutako bestelako baliabide edo espazioen bitartez.

## ARTICULO 15. FOMENTAR LA PARTICIPACIÓN

El Ayuntamiento fomentará la participación en el Consejo y facilitará los medios para garantizar la diversidad. El acceso al consejo pretende ser abierto y se establece como objetivo la transparencia y facilidad en el acceso a él.

Al Ayuntamiento le corresponde abrir cauces de participación, trabajar la comunicación, ofrecer instrumentos de capacitación, ofrecer condiciones de participación democrática y adoptar medidas que faciliten el acceso al consejo.

Así, con el fin de posibilitar el acceso y la calidad de la participación, el Ayuntamiento de Oñati, a través de la escuela de empoderamiento, u otros medios o espacios creados al efecto, se encargará de realizar un camino paralelo para la formación y capacitación.



**16. ARTIKULUA UDAL FUNTZIONAMENDUAN TXERTATZEA**

Udalari dagokio kontseiluaren jardunari balioa ematea, eta erreferentziazko gune bezala indartzea udal mailan ere, horretarako beharrezko diren baliabideak bideratuz. Honen gainean udal mailan beharrezko diren lan-ildoak landu beharko dira, bai maila teknikoan, bai politikoan:

- Informazioa partekatzea
- Formazioa eta sentsibilizaziorako bideak eskaintzea
- Lan moldeen berrikuspena
- Udal antolaketa eta proiektuen kudeaketarako mekanismoen errebisioa
- Egoki ikusten den beste edozein

**V. KONTSEILUAREN ANTOLAMENDUA ETA EGITURA****17. ARTIKULUA. KONTSEILUAREN ORGANOA****Lehendakaria**

Saileko arduradun politikoa izango da kontseiluaren lehendakaria, eta betebeharrak hauek izango ditu:

- Kontseiluaren asanblada orokorrak deitu eta horietan buru egitea.
- Kontseiluak egindako proposamenak Udaleko Berdintasun Batzordera eta Gobernu taldera eraman eta defendatzea.
- Proposamenen garapenaren berri ematea kontseiluari.

**Idazkaria**

Saileko Udal teknikaria izango da. Idazkariaren betebeharrak honako hauek izango dira:

- a) Bilera-deiak egitea eta bidaltzea.
- b) Bileren aktak sortzea.
- c) Mahaikide erregistroa egunean eramatea.

**ARTICULO 16. INTEGRACIÓN EN EL FUNCIONAMIENTO MUNICIPAL**

Corresponde al Ayuntamiento poner en valor la actuación del Consejo y potenciarlo como espacio de referencia también a nivel municipal, destinando los recursos necesarios para ello. A este respecto se deberán trabajar las vías necesarias a nivel municipal, tanto a nivel técnico como político:

- Compartir información
- Ofrecer canales para la formación y sensibilización
- Revisión de Modelos de Trabajo
- Revisión de los mecanismos de organización y gestión de proyectos
- Otras que se consideren apropiadas.

**V. ORGANIZACIÓN Y ESTRUCTURA DEL CONSEJO****ARTICULO 17. ORGANOS DEL CONSEJO****Presidenta**

El Consejo estará presidido por la responsable política del Departamento y tendrá las siguientes obligaciones:

- Convocar y presidir las asambleas generales del Consejo.
- Llevar y defender las propuestas realizadas por el Consejo a la Comisión de Igualdad del Ayuntamiento y al equipo de Gobierno.
- Comunicar al Consejo el desarrollo de las propuestas

**Secretaria**

Será la técnica municipal del Departamento. Serán obligaciones de la Secretaria:

- a) Convocatoria de reuniones.
- b) Recogida de actas de las reuniones.
- c) Llevar al día el registro de participantes.

- d) Bileretan gaiak aztertzeko eta erabakiak hartzeko behar den dokumentazioa eta informazioa bidaltzea.
- e) Esandakoez gain, saileko teknikaritzak eskatzen dizkion gainerako betekizunak.

### Kontseiluaren gainontzeko kideak

Kontseiluan parte hartzeak honako betebeharrak izango ditu:

- a) Bileretako gai ordenak proposatzea
- b) Araudian ezarritakoaren baitan jardutea eta bileretan erabakitzen dena betetzea.
- c) Partekatutako Informazioaren izaera konfidentziala errespetatzea.
- d) Kontseiluaren ordezkari gisa jardutea horretara bideratutako espazio edo ekimenetan

- a. Enviar la documentación e información necesarias para tratar los temas y tomar decisiones en las reuniones.
- b. Cualesquiera otros requisitos que le sean asignados.

### Resto de miembros del Consejo

La participación en el Consejo tendrá las siguientes obligaciones:

- a. Proponer el orden del día de las reuniones
- b. Actuar conforme a lo establecido en la normativa y cumplir lo que se acuerde en las reuniones.
- c. Respetar el carácter confidencial de la información compartida.
- d. Ejercer de representante del Consejo en los eventos o espacios destinados al efecto.

## 18. KONTSEILUAREN ANTOLAKETA

### 18.1. Asanblada orokorra

Asanblada orokorra izango da Emakumion Kontseiluaren deliberazio eta adostasunetarako mahaia. Urtean asanblada orokor bat egingo du Oñatiko Emakumion Kontseiluak, gutxienez. Presazko egoera berezietan, aurrez adostu gabeko bilerak deitzeko aukera egongo da. Kasu horretan, deialdia mahaiburuak egingo du, beraren ekimenez, edo mahaikideen gutxienez heren batek hala eskatuta.

Lehendakariak deituko ditu asanblada orokorrak, eta idazkariaren ardura izango da idazkari lana egitea.

Bilera-deiak bost egun lehenago egin behar dira, idatziz. Deiarekin batera, eguneko aztergaia eta aurreko bileraren akta bidaliko zaizkie kontseilukideei.

## ARTICULO 18. ORGANIZACIÓN DEL CONSEJO

### 18.1. Asamblea general

La Asamblea General será la mesa de deliberaciones y consensos del Consejo de Mujeres. El Consejo de Mujeres de Oñati celebrará al menos una asamblea general al año. En situaciones especiales de urgencia, se podrán convocar reuniones no acordadas previamente. En este caso, la convocatoria se realizará por la Presidencia, por propia iniciativa o a petición de, al menos, un tercio de sus miembros.

Las Asambleas Generales serán convocadas por la presidenta, y la secretaria será quien asuma las labores asignadas a secretaría.

Las convocatorias deberán realizarse por escrito con cinco días de antelación. Junto con la llamada se remitirá a las miembros del Consejo el

Asanblada Orokorra lehenengo deialdian baliozki eratzeko gutxienez lehendakaria eta idazkaria egon behar dira -edo haien ordezkariak diharduten pertsonak- eta gutxienez kontseilukideen erdia.

Quorum hori lortzen ez denean, Kontseilua bigarren deialdian eratuko da, ordu erdi geroago, bertaratutako kideen kopurua edozein delarik ere, betiere lehendakaria eta idazkaria edo haien ordezkariak diharduten pertsonak bertaratuen artean badaude.

Asanblada orokorrak irekiak izango dira, eta haren deialdia publikoa izango da, baita bileran jasotako akta ere.

Urteko lehenengo asanblada orokorrean, aurreko urteko jarduna balidatu eta urte horretako lan-plana onartuko da. Era berean, Asanblada orokorrak lantaldeari edo lantaldeei delegatuko die lan-plan horren garapena eta hari lotutako erabakimena, araudi honen 7. artikuluan zehaztutako baldintza eta berme mekanismoekin.

## 18.2. Lantaldeak

Emakumion Kontseiluaren jarduna maila operatiboan lantaldeen bitartez bideratuko da. Kontseiluak berak erabakiko du zenbat lantalde sortuko dituen, eta zein irizpideren arabera. Orokorrean, hauek izango dira lantaldeen eraketa eta antolaketarako irizpide nagusiak:

orden del día y el acta de la reunión anterior.

La Asamblea General se constituirá válidamente, en primera convocatoria, con la asistencia, al menos, de la Presidenta y la Secretaria, o personas que les sustituyan, y la mitad, al menos, del número de miembros del Consejo.

Cuando no se obtenga dicho quórum, el Consejo se constituirá en segunda convocatoria, media hora más tarde, cualquiera que sea el número de miembros presentes, siempre que estén presentes la Presidenta y la Secretaria o las personas que les sustituyan.

Las asambleas generales serán abiertas, su convocatoria será pública y el acta recogida en la reunión también.

En la primera asamblea general del año se validará la actividad del año anterior y se aprobará el plan de trabajo de ese año. Asimismo, la Asamblea General delegará en el equipo de trabajo o grupos de trabajo el desarrollo de dicho plan de trabajo y la toma de decisión asociada al mismo, con las condiciones y mecanismos de garantía definidos en el artículo 7 del presente Reglamento.

## 18.2 Grupos de trabajo

La actuación del Consejo de Mujeres se desarrollará a nivel operativo a través de grupos de trabajo. Será el propio Consejo el que determine el número de grupos de trabajo que creará y con arreglo a qué criterios.

Con carácter general, los criterios generales para la constitución y organización de los grupos de trabajo serán los siguientes:

- Kontseilukideak izango dira bilera hauek deitu, gai ordena ezarri eta gidatzeaz arduratuko direnak
- Berdintasun teknikariak eta partaidetza teknikariak lantaldeetan parte har dezakete, bideratzaile eta erraztaile gisa, hurrenez hurren.
- Kontseiluko lehendakariak ez du bilera hauetan parte hartuko, ez eta bestelako ordezkari politikoek ere, lantaldeko kideek hala eskatu ezean.
- Beharren arabera, elkarte, eragile, aditu edo bestelakoen parte hartzea eskatu edo ahalbidetu ahal izango da.
- Unean uneko beharren arabera zehaztuko da bileren maiztasuna.
- Berdintasun teknikariak idazkari tekniko lanak egingo ditu.

- Las miembros del grupo de trabajo serán las encargadas de convocar, establecer el orden del día y conducir estas reuniones
- La técnica de igualdad y la técnica de participación pueden participar en los grupos de trabajo como canalizadoras y facilitadoras respectivamente.
- No asistirá a estas reuniones la presidenta del Consejo ni ninguna otra representante política, salvo petición expresa de las miembros del Grupo de Trabajo.
- En función de las necesidades, se podrá solicitar o posibilitar la participación de asociaciones, agentes, expertas, etc.
- La periodicidad de las reuniones se determinará en función de las necesidades del momento.
- La técnica de igualdad actuará como secretaria técnica.

**VI. OÑATIKO EMAKUMION KONTSEILUKO KIDEEN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK**

**VI. DERECHOS Y DEBERES DE LAS MIEMBROS DEL CONSEJO DE MUJERES DE OÑATI**

**19. ARTIKULUA. KIDEEN ESKUBIDEAK**

**ARTÍCULO 19. DERECHOS DE LAS MIEMBROS**

Kontseiluko kideek honako eskubide hauek dituzte:

Las miembros del Consejo tienen derecho a:

- a) Kontseiluko Asanblada Orokorretan ordezkatuta egotea.
- b) Kontseiluko Asanblada orokorretan hartutako erabakiak betez aurrera eramaten diren jardueren inguruko informazioa jasotzea.
- c) Kontseiluko aktak eta dokumentazioa eskura izatea.
- d) Kontseiluaren eremuan, ekimenak aurkeztu eta interesak defenditzea
- e) Egoki iritzitako pertsonak Kontseiluko asanblada orokorretara eta sortzen diren lan-batzordeen saioetara gonbidatzea, aztertu beharreko gaien arabera. Hauek hitz egiteko eskubidea izango dute, baina botorik ez.

- a. Estar representadas en las Asambleas Generales del Consejo.
- b. Recibir información sobre las actividades que se llevan a cabo, en cumplimiento de los acuerdos adoptados en las Asambleas generales del Consejo.
- c. Disponer de las actas y documentación del Consejo.
- d. Presentar iniciativas y defender intereses en el ámbito del Consejo
- e. Invitar a las personas que estimen oportunas a las asambleas generales del Consejo y a las sesiones de las comisiones de trabajo que se creen, en función de los temas a tratar. Las personas invitadas tendrán derecho a voz, pero no a voto.
- f. Participar en las reuniones del Consejo con voz y voto.

- f) Kontseiluko bileretan parte hartzea, boz- eta boto-eskubidea dutela.
- g) Udaleko zerbitzuetan dagoen informazioa Kontseiluaren bidez eskatzea, proposamenen bat aurrera eramateko beharrezkoa izanez gero.
- h) Araudi honek edo indarreko legediak onartutako eta aplikagarri zaizkien beste eskubide guztiak.

## 20. ARTIKULUA. KIDEEEN BETEBEHARRAK

Kontseiluko kideen betebeharrak dira:

- a) Asanblada orokorretan parte hartzea, baita hartutako erabakien arabera Kontseiluak bultzatzen dituen gainerako jardueretan edo lantaldeetan ere.
- b) Kontseilua behar bezala garatzen eta sustatzen laguntzea.
- c) Kontseiluaren izenean ez jardutea, horretarako baimenik izan ezean.
- d) Araudian azaldutakoa errespetatu eta betetzea.
- e) Datu pertsonalak aztertzen badira bileretan edo espreski konfidentziaz jotako informazioa partekatzen denean, konfidentziasuna mantendu beharko dute partaideek.
- f) Onartu daitezkeen proposamenak ezingo dira onura propiorako erabili. Norbaitek hala egin duela frogatzen bada zigor-arloan epaitu ahal izango da.
- g) Araudi honek edo indarreko legediak onartutako eta aplikagarri zaizkien beste betebehar guztiak

## VII. AZKEN XEDAPENAK

### Lehenengoa

Araudiko testua indarrean sartuko da behin betiko testua Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta Toki Erregimeneko Oinarrien Legeko 65.2 artikulua xedatzen

- g. Solicitar a través del Consejo la información disponible en los servicios municipales, si fuera necesario para llevar a cabo alguna propuesta.
- h. Cuantos otros derechos les sean de aplicación reconocidos por el presente Reglamento o por la legislación vigente.

## ARTICULO 20. OBLIGACIONES DE LAS PERSONAS QUE FORMEN EL CONSEJO

Son deberes de las personas que conforman el Consejo:

- a. Participar en las asambleas generales y en las demás actividades o grupos de trabajo que impulse el Consejo de acuerdo con las decisiones adoptadas.
- b. Contribuir al correcto desarrollo y promoción del Consejo.
- c. No actuar en nombre del Consejo sin autorización.
- d. Respetar y cumplir lo establecido en la normativa.
- e. Cuando se traten datos personales en reuniones o cuando se comparta información declarada expresamente confidencial, los participantes deberán mantener la confidencialidad.
- f. Las proposiciones admisibles no podrán utilizarse en beneficio propio. Si se demostrara que alguien lo ha hecho puede ser juzgada penalmente.
- g. Cuantas otras obligaciones les sean de aplicación reconocidas por el presente Reglamento o por la legislación vigente.

## VII. DISPOSICIONES FINALES

### Primera

El texto normativo entrará en vigor una vez que el texto definitivo haya sido publicado en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa y haya transcurrido el plazo establecido en el

duen epea igaro ondoren, harik eta Udaltzako aldatu edo ezeztatzea erabaki arte.

**Bigarrena**

Araudi honetan aipatu gabe utzi diren aspektuetarako, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoa arautzen duen urriaren 1eko 40/2015 Legeak ezarritakoa hartuko da kontuan.

artículo 65.2 de la Ley de Bases de Régimen Local, hasta que el Pleno acuerde su modificación o revocación.

**Segunda**

En lo no previsto en el presente Reglamento, se establecerá lo dispuesto en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.